



SME/I sblocco manuale interno d'emergenza internal manual lock release Déverrouillage manuel d'urgence interne Manuelles, internes Notentriegelungssystem desbloqueo manual interno de emergencia

- (I)** Istruzioni di installazione
- (GB)** Installation instructions
- (F)** Instructions pour l'installation
- (D)** Montageanleitung
- (E)** Instrucciones para la instalación

Fig. 1

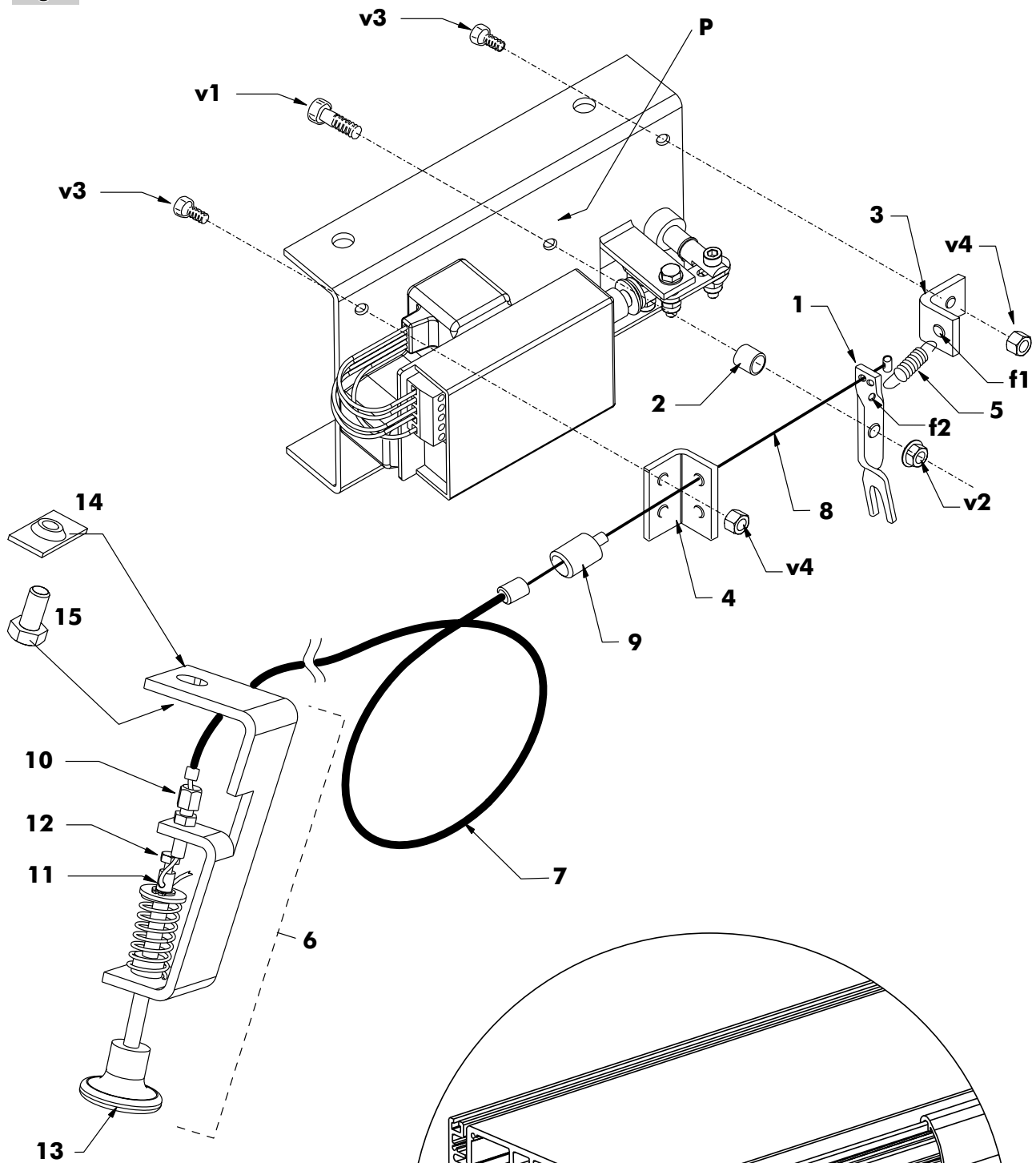


Fig. 2

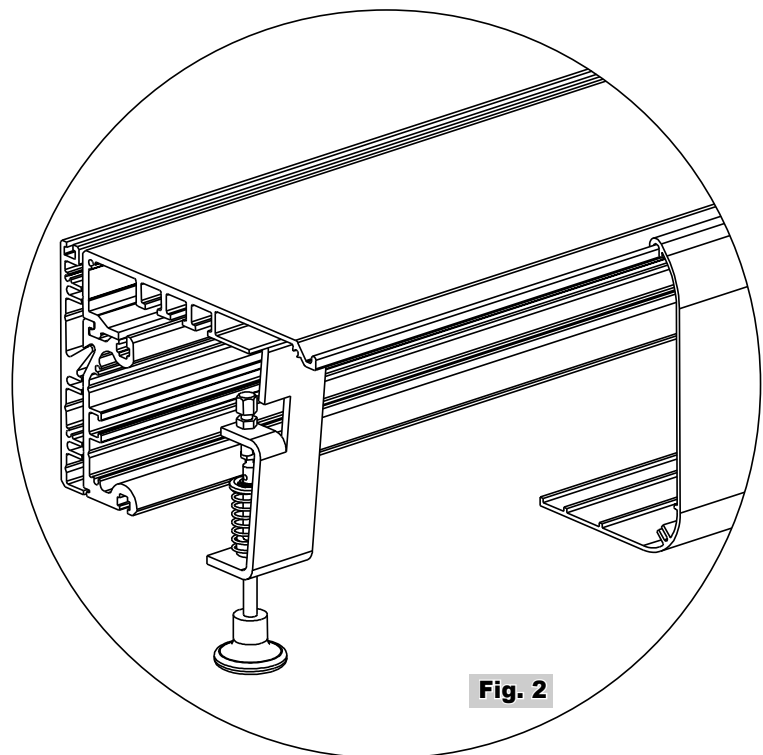
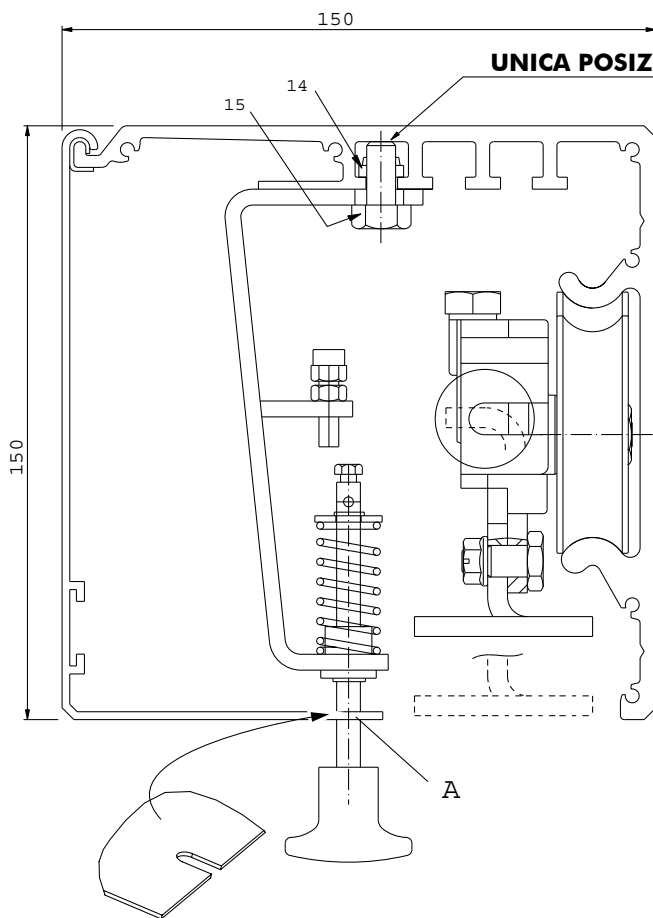


Fig. 3



**UNICA POSIZIONE POSSIBILE / SOLE POSSIBLE POSITION
SEULE POSITION POSSIBLE
EINZIG MÖGLICHE POSITION
ÚNICA POSICIÓN POSIBLE**

ATTENZIONE ! Quando l'automazione monta il carter di tipo "A" (fig. 3) o nelle automazioni che montano il carter telescopico opzionale "B" (fig. 4), è necessario creare un'asola sul carter per il perno di sblocco.

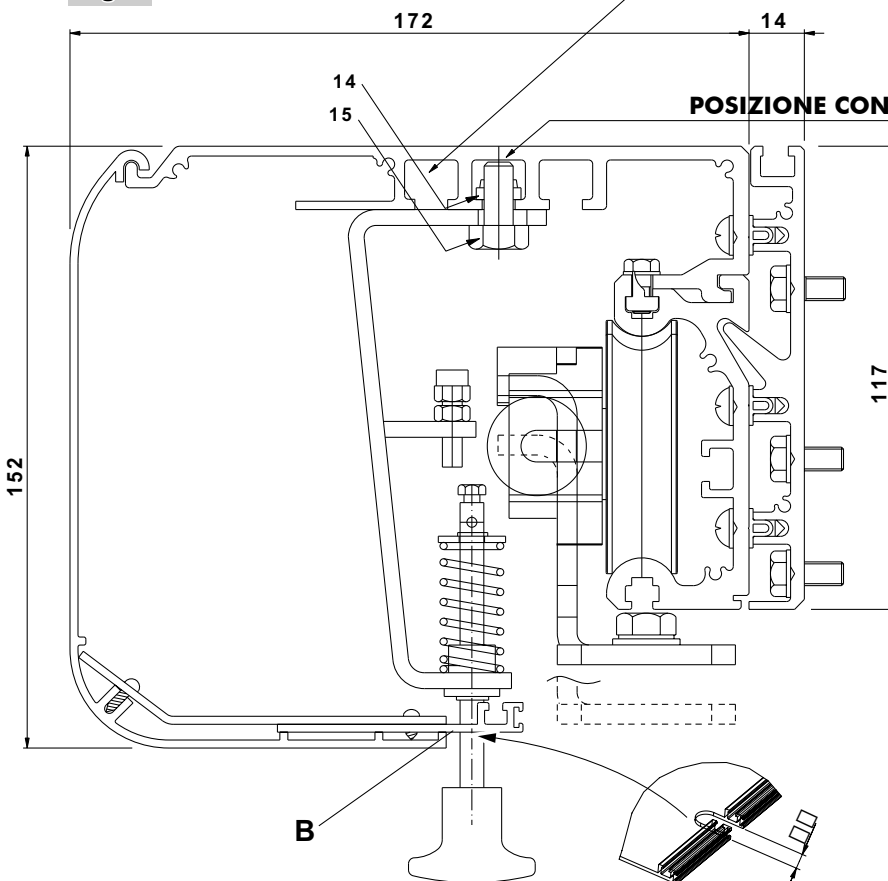
WARNING ! When the type "A" casing (fig. 3) is mounted on the automation or in the case of automations which mount the optional telescopic casing "B" (fig. 4), it is necessary to create a slot on the casing for the release pin.

ATTENTION ! Lorsque l'automation monte le carter de type "A" (fig. 3) ou dans les automations qui montent le carter télescopique en option "B" (fig. 4), il est nécessaire de pratiquer un orifice sur le carter pour le pivot de déblocage.

VORSICHT ! Bei Automaten mit Abdeckungen vom Typ "A" (Abb. 3) oder bei den Automaten mit der optionalen Teleskopabdeckung "B" (Abb. 4) muss für den Entriegelungsstift eine Öse auf der Abdeckung bereitgestellt werden.

¡CUIDADO ! Cuando la automatización monta el cárter del tipo "A" (fig. 3), o en las automatizaciones que montan el cárter telescópico opcional "B" (fig. 4), es necesario crear una ranura en el cárter para el perno de desbloqueo.

Fig. 4



**POSIZIONE ALTERNATIVA / ALTERNATIVE POSITION
POSITION ALTERNATIVE
ALTERNATIVE POSITION
POSICIÓN ALTERNATIVA**

**POSIZIONE CONSIGLIATA / RECOMMENDED POSITION
POSITION CONSEILLÉE
EMPFOHLENE POSITION
POSICIÓN RECOMENDADA**

1. SCOPO DEL MANUALE

Questo manuale è stato redatto dal costruttore ed è parte integrante del prodotto.

La costante osservanza delle indicazioni fornite in questo manuale, garantisce la sicurezza dell'uomo, l'economia di esercizio e una più lunga durata di funzionamento del prodotto.

Prima di procedere LEGGERE attentamente il presente Manuale istruzioni.

Le presenti istruzioni riguardano esclusivamente l'installazione del sistema di sblocco manuale interno d'emergenza **SME/I**.

Per tutti gli interventi sull'automazione consultare i relativi manuali di istruzioni meccaniche ed elettriche.

2. AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione del prodotto.

E' vietato utilizzare il prodotto per scopi diversi da quelli previsti o impropri.

E' vietato manomettere o modificare il prodotto.

L'installazione e la manutenzione del prodotto possono essere effettuate soltanto da personale tecnico qualificato.

Si raccomanda di osservare rigorosamente le norme nazionali valide per la sicurezza nei cantieri (in Italia D. Lgs. 528/99 coordinato con D. Lgs. 494/96 "Attuazione della Direttiva 92/57/CEE concernente le prescrizioni minime di sicurezza e di salute da adottare nei cantieri temporanei o mobili").

Al termine del lavoro l'installatore deve verificare l'installazione e il corretto funzionamento dell'automazione nel suo complesso.

3. CAMPO DI IMPIEGO DEL KIT SME/I

Il sistema di sblocco manuale interno d'emergenza **SME/I** è stato progettato e prodotto esclusivamente per l'impiego su porte automatiche con una o due ante scorrevoli in orizzontale, destinate all'utilizzo in ambito civile, pubblico o industriale; in ambienti asciutti; in zone coperte d'ingresso e transito pedonale.

ATTENZIONE ! Il Kit SME/I è installabile esclusivamente sulle automazioni dotate di elettroblocco EB2 predisposto con i 3 fori per il fissaggio dei componenti aggiuntivi.

4. COMPONENTI DEL KIT (Fig. 1)

rif.	Componente	rif.	Componente
1	Leva di sblocco	7	Guaina per cavo
2	Distanziale	8	Cavo metallico
3-4	Piastrini a "L"	9	Bussola per cavo
5	Molla	v.	Viteria di fissaggio
6	Supporto sblocco premontato	-	Istruzioni

5. MONTAGGIO SU EB2 (Fig. 1)

Tramite la vite (**v.1**) e il relativo dado flangiato (**v.2**), fissare sulla Piastra (**P**) di supporto dell'elettroblocco la **Leva (1)**, posizionandola come indicato in figura e interponendo il distanziale (**2**) fra leva e piastra.

La vite (**v.1**) deve essere inserita dal retro della piastra (vedi **fig.1**).

Prestare attenzione a che la leva sia libera di oscillare e non ostacoli in alcun modo il normale funzionamento dell'elettroblocco.

Tramite le viti (**v.3**) e i relativi dadi (**v.4**), fissare i 2 **Piastrini a "L" (3 e 4)** sulla piastra (**P**) nella specifica posizione indicata in figura (inserire le viti dal retro della piastra).

Agganciare la **Molla (5)** al foro (**f.1**) del piastrino (**3**) e al foro (**f.2**) della leva.

Posizionare il **Supporto sblocco premontato (6)** a un'estremità della traversa o comunque all'esterno dell'ingombro motore e cinghia (fig. 2) e fissarlo alla traversa mediante il piastrino (**14**) e la vite (**15**).

Nota: per il corretto posizionamento fare riferimento anche alla fig. 3 o 4.

Da quel punto stendere la **Guaina (7)** (evitando angoli acuti ed eccessive curvature) fino al piastrino (**4**) e fissarla opportunamente all'interno della traversa per evitare che possa entrare in contatto con parti in movimento.

Se necessario tagliare la guaina a misura.

Inserire il **Cavo (8)** nella leva di sblocco (**1**), passarlo poi attraverso il piastrino (**4**) e la bussola (**9**), quindi inserirlo dentro la guaina, fino al supporto (**6**).

Far passare il cavo attraverso il Registro cavo (**10**) poi infilare il foro del Perno di sgancio (**11**).

A questo punto tensionare bene il cavo e stringere la vite (**12**) del perno di sblocco.

6. VERIFICA E FUNZIONAMENTO

Al termine del montaggio testare il funzionamento del sistema di sblocco più volte tirando il pomello rosso di sblocco (**13**) energicamente.

Se necessario registrare il gioco per mezzo del registro cavo (**10**).

ATTENZIONE ! Lo sblocco manuale va utilizzato esclusivamente in mancanza di alimentazione di rete o batteria. Utilizzi diversi provocano avarie permanenti all'elettroblocco.

1. PURPOSE OF THE MANUAL

This manual was drawn up by the manufacturer and is integral part of the product.

The strict observance of the instructions of this manual grants safety conditions as well as efficient operation and a long life to the product.

Read carefully the Instruction Manual before any operations.

The present instructions are only relevant to the installation of the internal manual lock release system **SME/I**.

With regards the automation mechanism, please consult the mechanical and electrical instructions manual.

2. GENERAL SAFETY WARNINGS

Carefully read the instructions before starting to install the product.

Do not use the product for purposes other than those envisaged by the manufacturer or for any improper use.

Do not tamper with or modify the product.

Only specialised technicians, trained to do the job, should install the product and carrying out the periodic checks and any maintenance.

We recommend strictly observing the national regulations on safety at work on site (in Italy Legislative Decree 528/99 coordinated with Legislative Decree 494/96 "Implementation of Directive 92/57/EEC concerning the minimum rules and regulations on health and safety at work to be observed when working on temporary or mobile sites").

At the end of the work the installer must check the installation is done correctly and the automation works properly.

3. FIELD OF APPLICATION OF THE KIT SME/I

The internal manual lock release system **SME/I** has been designed and manufactured for use on automatic doors with one or two horizontal sliding doors only, intended for civil, public or industrial use; in dry environments; in covered entrance zones and foot traffic passageways.

WARNING ! The Kit SME/I can only be installed on automations fitted with the EB 2 electric lock (pre-arranged with the three securing holes for fitting additional components).

4. COMPONENTS OF THE KIT (Fig. 1)

ref.	Component	ref.	Component
1	Release lever	7	Cable sheath
2	Spacer	8	Metal cable
3-4	L-shaped small plates	9	Bush for cable
5	Spring	v.	Fixing screws
6	Pre-mounted release support	-	Instructions

5. MOUNTING ON EB2 (FIG. 1)

Fix the **Lever (1)** on the mounting Plate (**P**) of the electro-lock by means of the screw (**v.1**) and the corresponding flanged washer (**v.2**), positioning it as exemplified in the illustration and placing the spacer between the lever and the plate (see **fig.1**).

The screw (**v.1**) must be inserted from the rear side of the plate (see **fig.1**).

Make sure that the lever is free to swing and that it does not disturb in any way the normal operation of the electro-lock.

Secure the 2 L-shaped **Small plates (3 and 4)** on the plate (**P**) in the exact position indicated in the figure (insert the screws from the rear side of the plate) by means of screws (**v.3**) and the relevant nuts (**v.4**).

Hook the **Spring (5)** to the hole (**f.1**) in the small plate (**3**) as well as to the hole (**f.2**) in the lever.

Position the **Pre-mounted release support (6)** at one end of the profile or however out of the motor and belt space (fig.2) and secure it to the profile by means of the small plate (**14**) and the screw (**15**).

Note: for the correct positioning also refer to fig. 3 or 4.

At this point, position the **Sheath (7)** (avoiding acute angles and too many curves) until it reaches the small plate (**4**) and secure it duly to the inner part of the profile in such a way as to avoid it coming into contact with any moving part.

If necessary, cut the sheath to measure.

Insert the **Cable (8)** in the release lever (**1**), then pass it through the small plate (**4**) and the bush (**9**) and subsequently into the sheath up to the support (**6**).

Pass the cable through the Cable regulator (**10**) then through the hole of the release pin (**11**).

At this point regulate the tension of the cable and fasten the screw (**12**) of the release pin.

6. CHECKS AND OPERATION

After having mounted the mechanism, test the operation of the release system repeatedly by pulling energetically the red release knob (**13**).

If necessary, check the play by means of the cable regulator (**10**).

CAUTION! The manual release must not be used when the mains or battery power supply is ON. Incorrect use will permanently damage the electric lock.

1. BUT DU MANUEL

Ce manuel a été réalisé par le constructeur et fait partie intégrante du produit.

Le respect des indications fournies dans ce manuel garantit la sécurité personnelle, une économie de fonctionnement et une longue durée de vie du produit.

Lire attentivement les instructions avant de commencer l'installation.

Les présentes instructions concernent exclusivement l'installation mécanique du système de déverrouillage manuel d'urgence interne **SME/I**.

Pour toute intervention sur l'automation, consulter les manuels d'instructions mécaniques et électriques correspondants.

2. AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ

Lire attentivement les instructions avant de commencer l'installation du produit.

Il est interdit d'utiliser le produit pour des applications différentes de celles qui sont prévues ou impropres.

Il est interdit d'altérer ou de modifier le produit.

L'installation et les opérations d'entretien doivent être effectués uniquement par des techniciens spécialisés et formés sur le produit.

Il est conseillé de respecter rigoureusement les normes nationales en vigueur concernant la sécurité sur les chantiers (en Italie Arrêté-Loi 528/99 intégré par l'Arrêté-Loi 494/96 "Application nationale de la Directive 92/57/CEE concernant les prescriptions minimales de sécurité et de santé à mettre en œuvre sur les chantiers temporaires ou mobiles").

A la fin du travail l'installateur doit vérifier l'installation et le bon fonctionnement de l'automatisme.

3. DOMAINE D'UTILISATION DU KIT SME/I

Le système de déverrouillage manuel d'urgence interne **SME/I** n'a été conçu et produit que pour une utilisation sur des portes automatiques avec un ou deux vantaux coulissant horizontalement, destinées à une installation dans les domaines résidentiel, tertiaire ou industriel; dans des lieux secs; dans des zones d'entrée ou de passage piétonnier abritées.

ATTENTION! Le Kit SME/I est installable exclusivement sur les automatismes équipées du bloc électronique EB 2, prêt (avec ses trois trous de fixation) à accueillir les composants du système (voir figure).

4. COMPOSANTS DU KIT (Fig. 1)

réf.	Composant	réf.	Composant
1	Levier de déverrouillage	7	Gaine pour câble
2	Entretoise	8	Câble métallique
3-4	Plaquettes en "L"	9	Manchon pour câble
5	Ressort	v.	Vis de fixation
6	Support déverrouillage pré-monté	-	Instructions

5. MONTAGE SUR EB2 (FIG. 1)

A l'aide de la vis (**v.1**) et de l'écrou fileté correspondant (**v.2**), fixer le **Levier (1)** sur la Plaque (**P**) de support du bloc électronique, en le positionnant de la manière indiquée dans la figure et en interposant l'entretoise (**2**) entre le levier et la plaque.

La vis (**v.1**) doit être insérée depuis l'arrière de la plaque (voir **fig.1**).

Contrôler que le levier puisse osciller et qu'il n'entrave en aucun cas le fonctionnement normal du bloc électronique.

A l'aide des vis (**v.3**) et des écrous correspondants (**v.4**), fixer les 2 **Plaquettes** en "L" (**3** et **4**) sur la plaque (**P**), dans la position indiquée dans la figure (insérer les vis depuis l'arrière de la plaque).

Accrocher le **Ressort (5)** au trou (**f.1**) de la plaquette (**3**) et à celui (**f.2**) du levier.

Positionner le Support de déverrouillage pré-monté (**6**) à une extrémité de la traverse ou à l'extérieur de l'encombrement moteur et courroie (fig.2), puis le fixer à la traverse en utilisant la plaquette (**14**) et la vis (**15**).

Nota: pour un positionnement correct, se référer également à la fig. 3 ou 4.

Tirer ensuite la **Gaine (7)** (en évitant les angles pointus et les courbures excessives) jusqu'à la plaquette (**4**) et la fixer correctement à l'intérieur de la traverse pour éviter qu'elle ne soit en contact avec les parties en mouvement.

Si nécessaire, couper la gaine à longueur.

Introduire le **Câble (8)** dans le levier de déverrouillage (**1**), le passer ensuite à travers la plaquette (**4**) et le manchon (**9**), puis l'insérer dans la gaine, jusqu'au support (**6**).

Faire passer le câble à travers le Tendeur de câble (**10**) puis l'introduire dans le trou du goujon d'enclenchement (**11**).

Tendre correctement le câble et serrer la vis (**12**) du pivot de déblocage.

6. CONTRÔLE ET FONCTIONNEMENT

Une fois que le montage est terminé, tester plusieurs fois le fonctionnement du système de déverrouillage en tirant énergiquement sur le bouton de déblocage rouge (**13**).

Si nécessaire, régler le jeu à l'aide du tendeur de câble (**10**).

ATTENTION! Le déverrouillage manuel doit être utilisé exclusivement en cas d'interruption de l'alimentation du réseau ou de la batterie. Tout autre usage risque d'endommager, de manière permanente, le bloc électronique.

1. ZWECK DES HANDBUCHS

Dieses Handbuch wurde vom Hersteller verfasst und ist ein ergänzender Bestandteil des Produkts.

Die ständige Beachtung der in diesem Handbuch gelieferten Hinweise gewährleistet die Sicherheit der Personen, wirtschaftlichen Betrieb und eine lange Lebensdauer des Produkts.

Vor Beginn der Arbeiten diese Betriebsanleitung aufmerksam durchlesen.

Die vorliegende Anleitung gilt ausschließlich für die Installation des manuellen internen Notentriegelungssystems **SME/I**.

Für alle Eingriffe auf der Automatik ist auf die entsprechenden mechanischen und elektrischen Bedienungshandbücher Bezug zu nehmen.

2. ALLGEMEINE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

Bevor mit der Installation des Produkts begonnen wird, aufmerksam die Anleitung durchlesen.

Es ist verboten, das Produkt für andere als die vorgesehenen Zwecke oder unsachgemäß zu verwenden.

Es ist verboten, das Produkt zu manipulieren oder zu verändern.

Die Installation und Wartung des Produkts darf nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden.

Es wird empfohlen, die nationalen Normen zur Sicherheit auf Baustellen (in Italien Gesetzesverordnung 528/99 in Verbindung mit Gesetzesverordnung 494/96 "Durchführung der Richtlinie 92/57/EWG über die auf zeitlich begrenzte oder ortsveränderliche Baustellen anzuwendenden Mindestvorschriften für die Sicherheit und den Gesundheitsschutz") strengstens zu beachten.

Am Ende der Arbeit muss der Monteur die Installation und das einwandfreie Funktionieren der Automatikvorrichtung überprüfen.

3. ANWENDUNGSBEREICH DES KIT SME/I

Das manuelle interne Notentriegelungssystem **SME/I** wurde ausschließlich für die Verwendung bei Automatiktüren mit einem oder zwei waagrecht zu verschiebenden Flügeln entwickelt und gefertigt. Sie ist zur Verwendung im privaten, öffentlichen oder industriellen Bereich bestimmt, in trockenen Räumen und in überdachten Personeneingangs- und -durchgangsbereichen.

HINWEIS ! Das Notentriegelungssystem **SME/I** kann nur bei Torautomaten mit Elektroschloß **EB 2** installiert werden, das für die Montage von Zusatzausrüstungen (mit 3 Befestigungsbohrungen) vorgerüstet ist.

4. KOMPONENTEN DES KIT (Abb. 1)

Bez.	Teil	Bez.	Teil
1	Entriegelungshebel	7	Anleitungen
2	Distanzstück	8	Metallkabel
3-4	Plättchen in "L- Form"	9	Buchse für Kabel
5	Feder	v.	Befestigungsschrauben
6	vormontierter Halter Entriegelung	-	Anleitungen

5. MONTAGE AUF EB2 (ABB. 1)

Den **Hebel (1)** mit der Schraube (**v.1**) und der entsprechenden geflanschten Mutter (**v.2**) auf der Halteplatte (**P**) der Elektroverriegelung befestigen, indem der Hebel gemäß der Abbildung positioniert und das Distanzstück (**2**) zwischen dem Hebel und der Platte eingelegt wird.

Die Schraube (**v.1**) muss von hinten durch die Platte eingeführt werden (siehe **Abb.1**).

Darauf achten, dass der Hebel frei schwingen kann und in keiner Weise den normalen Betrieb der Elektroverriegelung beeinträchtigt.

Mit den Schrauben (**v.3**) und den entsprechenden Muttern (**v.4**) die 2 **Plättchen** in "L-Form" (**3** und **4**) auf der Platte (**P**) in der Position, die in der Abbildung angegeben ist, befestigen (die Schrauben von hinten durch die Platte einstecken).

Die **Feder (5)** in die Öffnung (**f.1**) des Plättchens (**3**) und in die Öffnung (**f.2**) des Hebels einhängen.

Den vormontierten **Halter der Entriegelung (6)** auf einem Ende des Querbalkens positionieren, d.h. in jedem Falle außerhalb des Bewegungsbereichs des Motors und des Riemens (**Abb.2**), und mit dem Plättchen (**14**) und der Schraube (**15**) am Querbalken befestigen.

Anmerkung: für eine korrekte Positionierung ist auf Abb. 3 oder 4 Bezug zu nehmen.

Ab dieser Stelle den **Mantel (7)** bis zum Plättchen (**4**) verlegen (wobei scharfe Winkel und übermäßige Krümmungen vermieden werden sollten) und entsprechend innerhalb des Querbalkens befestigen, um zu vermeiden, dass der Mantel mit in Bewegung befindlichen Teilen in Berührung kommt.

Falls notwendig, den Mantel maßgerecht zuschneiden.

Das **Kabel (8)** in den Entriegelungshebel (**1**) einführen, über das Plättchen (**4**) und die Buchse (**9**) führen und schließlich bis zum Halter (**6**) in den Mantel einstecken.

Das Kabel durch den Kabelregler (**10**) führen, dann in die Öffnung des Entriegelungsstiftes (**11**) einführen.

Jetzt das Kabel fest spannen und die Schrauben des Entriegelungsstiftes anziehen (**12**).

6. KONTROLLE UND BETRIEB

Zum Abschluss der Montage ist der Betrieb des Entriegelungssystems mehrmals zu überprüfen, indem der rote Entriegelungsgriff (**13**) energisch gezogen wird.

Falls notwendig, das Spiel über den Kabelregler (**10**) einstellen.

ACHTUNG! Die Notentriegelung ist ausschließlich bei Netz- oder Batterieausfall zu verwenden. Andernfalls könnte das Elektroschloß dauerhaft beschädigt werden.

1. OBJETO DEL MANUAL

Este manual ha sido redactado por el constructor y forma parte integrante del producto.

La constante observación de las indicaciones suministradas en este manual, garantiza la seguridad del hombre, la economía del ejercicio y una mayor duración de funcionamiento del producto.

Lea atentamente las instrucciones antes de empezar la instalación del producto.

Las presentes instrucciones se refieren exclusivamente a la instalación del sistema de desbloqueo manual interno de emergencia **SME/I**.

Para intervenir en la automatización, es necesario consultar los correspondientes manuales de instrucciones mecánicas y eléctricas.

2. ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD

Lea atentamente las instrucciones antes de empezar la instalación del producto.

Está prohibido utilizar el producto con finalidades diferentes de las previstas o para un uso impropio.

Está prohibido abrir o modificar el producto.

La instalación así como las comprobaciones periódicas y las intervenciones de mantenimiento deben ser efectuadas sólo por técnicos profesionalmente competentes.

Se recomienda respetar escrupulosamente las normas nacionales vigentes sobre la seguridad en las obras (en Italia Decreto Legislativo 528/99 integrante el Decreto Legislativo 494/96 "Transposición de la Directiva 92/57/CEE sobre las disposiciones mínimas de seguridad y salud que deben aplicarse en las obras de construcción temporales o móviles").

Al terminar el trabajo, el instalador debe comprobar la instalación y el funcionamiento correcto del automatismo.

3. FIELD OF APPLICATION OF THE KIT SME/I

El sistema de desbloqueo manual interno de emergencia **SME/I** ha sido diseñado y construido sólo para el empleo sobre puertas automáticas de una o dos hojas corredizas con movimiento horizontal, destinadas al uso en campo civil; público e industrial; en lugares secos; en zonas al abrigo de ingreso y tránsito peatonal.

NOTA ! El Kit SME/I puede instalarse exclusivamente en las automatizaciones provistas del electrobloque EB 2 preparado para ello (con los 3 orificios de fijación específicos para el montaje de los componentes adicionales).

4. COMPONENTES DEL KIT (Fig. 1)

ref.	Componente	ref.	Componente
1	Palanca de desbloqueo	7	Vaina para cable
2	Distanciador	8	Cable metálico
3-4	Placas en forma de "L"	9	Casquillo para cable
5	Muelle	v.	Tornillería de sujeción
6	Soporte desbloqueo premontado	-	Instrucciones

5. MONTAJE EN EB2 (FIG. 1)

Mediante el tornillo (**v.1**) y su relativa tuerca bridada (**v.2**), fijar en la plancha (**P**) de soporte del electrobloque la **palanca** (**1**), situándola como se indica en la figura y colocando el distanciador (**2**) entre la palanca y la plancha.

El tornillo (**v.1**) tiene que colocarse por la parte atrás de la plancha (véase **fig.1**).

Es necesario controlar que la palanca pueda oscilar y que no dificulte en ningún caso el funcionamiento normal del electrobloque.

Mediante los tornillos (**v.3**) y sus relativas tuercas (**v.4**), fijar las 2 **placas** en forma de "L" (**3** e **4**) a la plancha (**P**) en la posición específica indicada en la figura (colocar los tornillos por la parte atrás de la plancha).

Enganchar el **muelle** (**5**) al agujero (**f.1**) de la placa (**3**) y al agujero (**f.2**) de la palanca.

Situar el **soporte desbloqueo premontado** (**6**) en un extremo del travesaño o de todas formas al externo del grupo motor y correa (**fig.2**) y fijarlo al travesaño mediante la placa (**14**) y el tornillo (**15**).

Nota: para su emplazamiento correcto, véase también la fig. 3 o 4.

Desde ese punto extender la **vaina** (**7**) (evitando ángulos agudos y excesivas curvas) hasta la placa (**4**) y fijarla adecuadamente al interior del travesaño para evitar que pueda entrar en contacto con partes en movimiento.

En caso de que sea necesario, cortar la vaina a medida.

Introducir el **cable** (**8**) en la palanca de desbloqueo (**1**), pasarlo a través de la placa (**4**) y el casquillo (**9**) y luego introducirlo dentro de la vaina hasta el soporte (**6**).

Pasar el cable a través del ajuste del cable (**10**) y luego por el agujero del perno de desenganche (**11**).

Por último tensar correctamente el cable y apretar el tornillo (**12**) del perno de desbloqueo.

6. VERIFICACIÓN Y FUNCIONAMIENTO

Al final del montaje es necesario comprobar el funcionamiento del sistema de desbloqueo varias veces tirando enérgicamente del pomo rojo de desbloqueo (**13**).

En caso de que sea necesario, ajustar el movimiento mediante el ajuste del cable (**10**).

¡ATENCIÓN! El desbloqueo manual se tiene que utilizar exclusivamente si falta la alimentación de la red o de la batería. Otros usos dañan de forma permanentes el electrobloque.